

ODP CHECK FORM

DATE: 9/15/93

To: MR. RICARDO WARNER
RP/RAP/SEA. (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520
Tel.:

Paul Bous

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.Box 5435-Arlington, Virginia 22205-0635
or Falls Church, Va. 22043

Name: NGUYỄN - VĂN - LÂN *And huyen xem diem for her ng hai k*

Date of Birth: ~~31-10-47~~ 10/31/47

Address in VN: E 5 Củ xá Phú Lâm A - Phường 12
Quận 6 Thành Phố Hồ Chí Minh
VIETNAM

Spouse Name: NGUYỄN THỊ BE BA

Number of Accompanying Relatives: 7

Reeducation Time: 5 Years 6 Months 19 Days

IV # 57611 57611

VEWL # _____

HO # 21-577

I-171: Yes No ; Exit Permit: Yes No

Special List # _____

R.D. List # Sept. 93 - end

Sponsor: _____
Propose inter

Remarks (from Mr. Warner): _____
4/10/93
Ami

Sincerely,

Khuc Minh Tho

ODP CHECK FORM

DATE: 9-14-93

To: MR. RICARDO WARNER
RP/RAP/SEA. (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520
Tel.:

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.Box 5435-Arlington, Virginia 22205-0635
or Falls Church, Va. 22043

Name: Lê Văn Lân

Date of Birth: ~~5/25/29~~ 10/31/47

Address in VN: 8608 Flower Ave. # C4
E 5 Cui Xa Phoi Lam A

Spouse Name: Ng Thi Be Ba

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: 6 Years _____ Months _____ Days

IV # _____

VEWL # _____

HO # _____

I-171: _____ Yes _____ No ; Exit Permit: _____ Yes _____ No

Special List # _____

R.D. List # _____

Sponsor: _____

Remarks (from Mr. Warner): _____

Sincerely,

Khuc Minh Tho

Kính chào chú Khắc Minh Thô

Đem có giúp gì cho đồng chí Dũng?

Kính, Bính 9/8/93

ngày 4 tháng 9 năm 1993

Kính gửi ông Đào Văn Bính

Chủ tịch Hội cựu tù nhân chiến sỹ Việt Nam - Hoa Kỳ.

Kính thưa ông;

Tôi xin phép được giới thiệu Tôi là Nguyễn Kiến Tạo, cựu tù nhân chiến sỹ tại nhà tù 6 năm từ 6 tháng trong lao tù Cộng Sản và tiếp tục cư tại Hoa Kỳ danh sách H07 ngày 20/6/91 hiện cư tại Cộng tác viên của Việt Nam mới.

Tôi đã được đưa vào các phần văn lý và bài viết chiến sỹ của ông, rất khám phục và tán thưởng những việc ông đã làm cho tập thể cựu tù nhân chiến sỹ.

Hôm nay, có cơ may gặp gỡ ông, tôi xin phép được đề đạt với ông chủ tịch một tiếng hợp với một ban tù nhân chiến sỹ và dĩ nhiên là ban lãnh đạo của tôi ở Việt Nam - Anh Nguyễn Văn Lân.

Trường hợp của anh như sau:

Anh Lân là Trung úy Q.LUNCH và là tù nhân cho đến 06/01/81 tức là gần 6 năm. Anh và gia đình thân dưới nhận hộ (chính tại chiến trường) anh đã trở về miền nam trước 75 - cư xá Phú Lâm A - AN và gia đình đã nộp đơn đi Hoa Kỳ và được Việt Nam xếp danh sách H021 đến nay, Hoa Kỳ đã đẩy vào đơn H022 mà anh chưa được gọi - Anh có lời sớ ngoài vụ Việt Nam thì biết Anh (chính có tên trong danh sách của phía Hoa Kỳ đến nay, Trung đoàn cảnh sát kinh tế Khố Quân và bị bắt, gia đình anh rất hoang mang, Anh đã gửi H021 của anh nhờ tôi hỏi thăm.

Nếu được, xin ông vui lòng giúp tôi về Anh Lân, liên lạc với những người phụ trách chính trị H.O từ phía Hoa Kỳ hỏi thăm xem lý do nào Anh Lân không được gọi theo H021 và theo Hoa Kỳ thì Anh Lân và gia đình sẽ được gọi phỏng vấn theo danh sách H0 bao nhiêu?

Xin anh thăm cảm cho hỏi anh tại nhà ban cựu tù nhân chiến sỹ đang như thế nào? Anh trên chiếc xích lô có các đi mỗi một gia đình 7 miệng ăn, mà nhà chủ thì giữ can thiệp giúp đỡ. Mọi nhà lời xin vui lòng gửi tới:

Việt Nam: Nguyễn Văn Lân ES Cư xá Phú Lâm A Phố 12, Q.6

T.P Hồ Chí Minh Việt Nam
Hết →

Hoa Kỳ: Nguyễn Kiên Táp

KENT WA 98031

Xin chân thành cảm ơn ông chủ tịch và Kathy chủ nhà Mary Khol và
thành công trong công cuộc chiến đấu và bảo vệ đất nước -

Kính thư

Như

Nguyễn Kiên Táp.

238

#21-577

18242 HCM
28/11/25
TM

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: ... 577 / C

GIẤY BÁO TIN

Kính gửi: Ông Nguyễn Văn Lai

Hiện ở: E1/10 Phố Lam A, F.12, Q.G., TP. HCM.

1/ Chúng tôi đồng ý cho Ông cùng 06 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 03 hộ chiếu cho gia đình, số:

76955 đến 76959 / 90.DG

(Gửi kèm theo)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số 101 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để Ông yên tâm.

Hà Nội, ngày 23 tháng 10 / 1990.

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Trần Văn

Số: _____/GR

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đơn vị phải phân động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 171/LL ngày 29/12/77 và việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thời hạn quyết định số 121/QĐ ngày 05/12/80 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: NGUYỄN-VĂN-LIÊN

Ngày, tháng, năm sinh: 1947

Quê quán: Sài Gòn

Trú quán: Phú Lợi A. Hưng Ninh B. Saigon S.

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền quân sự và các tổ chức chính trị phân động của chế độ cũ:

Trung úy Sài Gòn

— Khi về phải thực tiếp tiếp ngay lấy ngày với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: Số 55, ấp Hòa Phú, xã Phú Lâm A, D. Hưng Ninh B. thuộc Huyện Quận: G.

— Phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

— Thời hạn quản chế: 12.1.1981

— Thời hạn đi đường: _____ ngày, (kể từ ngày ký giấy

ra trại).

— Tiền và lương thực đi đường đã cấp: 15 đ.00

Lấn tay ngón trái phải
Cử:
Đánh bàn số:
Lấn tay:

Họ tên, chữ ký
của người được
cấp giấy

Ngày 07 tháng 07 năm 1981
GIÁM-THỊ-TRẠI



Nguyễn Văn Liên

Trung úy: Trần Văn Thiệt

[Handwritten signature]

THE TRAVELERS AID SOCIETY OF WASHINGTON, D.C. INC.
 512 - C Street, N.E.
 Washington, D.C. 20002
 Telephone: _____
 Member of American Council for Nationalities Service

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

DATE 6/12/92

Your Name: Mr/Mrs/Miss LE VAN LE Phone (Home) _____
 (Last) (Middle) (First) (Work) _____

Your Address: _____ TAKOMA PARK, MD 20912

Date of Birth: 5-25-1929 Place of Birth VIETNAM

Alien number A 72-611-863 or Naturalization Certificate No. _____

Legal Status: Refugee Parolee _____ Permanent Resident _____
 U.S. Citizen _____

THE FOLLOWING PERSONS LIVING IN VIET NAM WHO ARE KNOWN TO ME, MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE U.S. AS A FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE, CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S., OR AMERASIAN.

<u>NAME OF PRINCIPAL EMIGRANT</u>	<u>DATE/PLACE OF BIRTH</u>	<u>RELATION</u>	<u>ADDRESS IN VIET NAM</u>
NGUYEN VAN LAM	10/31/47 SAIGON VIETNAM	FRIEND	E 5, CU XA PHU LAM - A P. 12, Q. 6, T.P/ HO CHI MINH VIETNAM

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: 07

<u>NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES</u>	<u>DATE/PLACE OF BIRTH</u>	<u>RELATIONSHIP TO P.A.</u>
NGUYEN THI BE BA	9-02-54 VIETNAM	WIFE
NGUYEN QUOC KHANH	3-15-75 VIETNAM	SON
NGUYEN QUOC HUNG	9-27-82 VIETNAM	SON
NGUYEN QUOC CUONG	3-01-84 VIETNAM	SON
NGUYEN QUOC BAO	3-17-86 VIETNAM	SON
NGUYEN QUOC THANG	10-17-88 VIETNAM	SON
NGUYEN THI LIM THAO	9-01-90 VIETNAM	Daughter

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE

U.S. Government Agency N/A Last Title/Grade _____
Name/ Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation
N/A
Last Title /Grade _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (Prior to 1975):

Ministry or Military Unit 3rd COMPANY
345 BATALION Last Title/Grade DETACHMENT
(CHIEF COMPANY)
Name/ Position of Supervisor DISTRICT BIEH HUA

Was time spent in re-education camp? Yes No How Long
Years 05 Month 06

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP

School N/A Location _____
Type of Degree or Certificate _____

Dates of Employment or Training _____ To _____
Month/Year Month/Year

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____

Full name of Mother _____ Her age _____

Address: _____

Full name of the U.S. Citizen Father (if known) _____

Address _____

I Swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature Levanh Date 6/12/92

SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME THIS 12th day of June, 1992

Signature of Notary Public Tran Thi Huan

My Commission expires February 1st, 1995

BỘ NỘI VỤ
CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH
PHÒNG PA27
Số : 223 /XN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY XÁC NHẬN

Căn cứ vào số hồ sơ lưu trữ tại phòng hồ sơ AN CA. TP HCM
Phòng hồ sơ AN CA. TP HCM xác nhận .

Họ và tên : Nguyễn Văn Lân
Ngày tháng năm sinh : 31. 10. 1947
Nơi sinh : Sài Gòn
Trú quán : 5^E Cư xá Phú Lâm A phường 12 Quận 6
Cấp bậc, chức vụ trong chế độ cũ : Trung úy Đại đội Trưởng
Ngày bị bắt vào trại : 25. 6. 1975
Ngày ra trại : 06. 01. 1981.
Lý do học tập cải tạo : Lý quan chế độ cũ

Ngày 19 tháng 02 năm 1993

TM BCH Phòng hồ sơ AN

Trưởng phòng

TỔNG HỘI CỰ TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

Federation of Associations of Former Vietnamese Political Prisoners

P.O. Box 1808 ❖ San Jose, California 95109

check
ODP

SEP 13 1993

6-01-1981
25-06-1975



Mrs. Khuc Minh Tho

Falls Church, VA 22043

04

18

Phạm Xuân Thái
ĐV# 57073

IRM

DATE: 9/15/93

Bonus

ers Association
0635
22043

*one year xes
diem for his
ng hai ki*

Name: NGUYEN - VAN - LAN

Date of Birth: ~~31-10-47~~ 10/31/47

Address in VN: E 5 Cư xá Phú Lâm A - Phường 12
Quận 6 Thành Phố Hồ Chí Minh
VIETNAM

Spouse Name: NGUYEN THI BE BA

Number of Accompanying Relatives: 7

Reeducation Time: 5 Years 6 Months 19 Days

IV # ~~57611~~ 57611

VEWL # _____

HO # 21-577

I-171: Yes No ; Exit Permit: Yes No

Special List # _____

R.D. List # _____

*Sept. 93 -
end*

Sponsor: _____

Propose inter

Remarks (from Mr. Warner): _____

*4/10/93
Miss*

Sincerely,

Khuc Minh Tho

Dear Check
ODP.
9/16

ngày 9 năm 1993

Việt Nam - Hoa Kỳ.

quyền kiến tạo, cấp tư nhân, chữ ký
và tiếp xúc cả tay Hoa Kỳ đang
viên của Việt Nam mới.

Tôi đã được đọc vũ tặc phải vẫn giữ và bài viết chữ ký của ông,
rất khám phục và tán thưởng những việc ông đã làm cho tập thể cấp tư nhân
chính trị.

Hôm nay, có cơ may gặp gỡ ông, tôi xin phép được tiếp xúc với
ông chỉ một buổi họp với một ban tư nhân chữ ký và đến thời là
ban lãnh đạo của tôi ở Việt Nam - Mrs Nguyễn Văn Lân.

Trưng bày một ông như sau:

Mrs Lân là Trung úy QLVNCH và là tư nhân cho đến 06/01/81
tiếp là gần 6 năm. Mrs và gia đình không được nhận hộ (đàn) tại chính phủ
của cả số tự nhiên năm trước 75 - cư xá Phú Lâm A - Mrs và gia đình
đã nộp đơn xin ở Hoa Kỳ và được Việt Nam xếp danh sách HO21 đến
nay, Hoa Kỳ đã hoãn vấn đề HO22 mà Mrs chuẩn bị đi - Dù có
lời từ ngoại vụ Việt Nam thì biết Mrs (chỉ có tên trong danh sách
của phía Hoa Kỳ đến nay, Trung hoàn cảnh kinh tế khó khăn và bấp
bờ, gia đình Mrs rất hoang mang, Mrs đã gửi hồ sơ của Mrs nhờ tôi
hỏi thăm.

Nếu được, xin ông vui lòng giúp tôi với Anh Lân, liên lạc với những
quỹ phi chính phủ từ H-O từ phía Hoa Kỳ hỏi thăm tình lý do nào Mrs Lân
không được gọi theo HO21 và theo Hoa Kỳ thì Mrs Lân và gia đình sẽ được gọi
phong vấn theo danh sách HO bao nhiêu?

Xin Mrs thử cảm cho nỗi vất vả của ban cấp tư nhân chữ ký đang khổ cực
đó mà hình thức chế độ xã hội của các địa phương mới một gia đình 7 người con, mà nhà
chính trị giờ cần tiếp quản. Mọi trái tim xin vui lòng giúp đỡ.

Việt Nam: Nguyễn Văn Lân E5 Cư Xá Phú Lâm A Phố 12.06

T.P Hồ Chí Minh Việt Nam.

HQ →

H0 21
Chưa đi ở phòng
văn -

- Xem lại đã
có check ODP.
trả lời chưa?

122